

Saint Ladislaus Parish



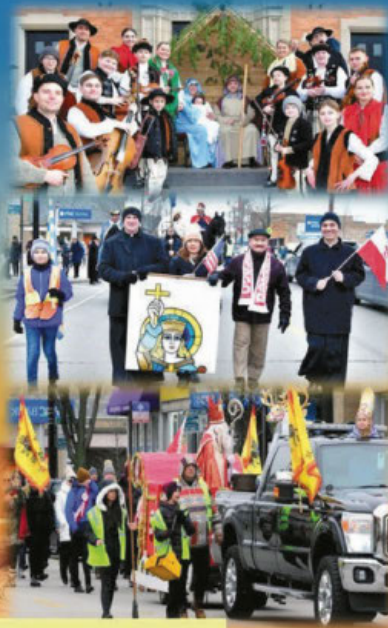
📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr

ORSZAK TRZECH KRÓLI



Niedziela, 5 stycznia, 2025
Z Kościoła Św. Ferdynanda
do Kościoła Św. Władysława

Program:

- 10:00 AM - Dwujęzyczna Msza Św. w kościele Św. Ferdynanda,
- Gość honorowy: Pani Ruth Cruz - Alderwoman rejonu 30 w Chicago
- 11:00 AM - Wymarsz orszaku sprzed kościoła Św. Ferdynanda do kościoła Św. Władysława
- Zespół JUCHASI zapewni oprawę muzyczną podczas Mszy Św., orszaku i góralskich jasełek
- Pokłon Trzech Króli w stajence - scenka przy kościele Św. Władysława
- Gorąca herbata i poczęstunek w sali parafialnej Św. Władysława
- 1:00 PM - Msza Św. w kościele Św. Władysława dla tych, którzy nie byli na Mszy Św. przed orszakiem - 5345 Roscoe St., Chicago

ZAPRASZAMY W STROJACH REGIONALNYCH LUB W PRZEBRANIU ANIOŁÓW, KRÓLÓW I PASTERZY

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WOLONTARIUSZY, SPONSORÓW, POLICJI CHICAGO I PERSONELU WARD 30TH

THE THREE KINGS PARADE

Sunday, January 5, 2025

From St. Ferdinand Church
to St. Ladislaus Church

Program:

- 10:00 AM - Bilingual Mass at St. Ferdinand Church
- Guest of Honor: Mrs. Ruth Cruz - Alderwoman of 30th Ward
- During the Three Kings Parade, we will sing Christmas Carols on the streets of Chicago
- The Festivities will conclude with hot beverages and delicious pastries served in St. Ladislaus Parish Hall
- 1:00 PM - Mass at St. Ladislaus Church, for those who did not attend Mass before the Parade - 5345 W. Roscoe St., Chicago

WE ASK THAT PARENTS DRESS THEIR CHILDREN AS SHEPHERDS, KINGS, AND ANGELS

SPECIAL THANKS TO ALL VOLUNTEERS, SPONSORS, CHICAGO POLICE DEPARTMENT AND WARD 30TH PERSONNEL

EPIPHANY OF THE LORD - JANUARY 5, 2025
OBJAWIENIE PAŃSKIE - 5 STYCZNIA 2025

Mass Intentions

SATURDAY - JANUARY 4

- 8:15am For volunteers in our parish
5:00pm ++ Bill and Edna Dmuchowski - *family*
+ Stella Peterman - *family*
+ Richard Lake - *family*

SUNDAY - JANUARY 5

- 7:30am O wieczne zbawienie duszy + Andrzeja Łukaszewicza
O wieczne zbawienie dusz w czyścju cierpiących - *W. L.*
O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Najświętszej dla Gienii Kosierb z okazji urodzin i imienin - *Barbara Boryńska*
- 9:00am In loving memory of + Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of ++ Mitchell J., Florence T. Zielinski, Diane Zielinski (Rohan) and Bella - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For the repose of the soul of + Helena Szczerbinski - *Margo Wray*
For parishioners
- 10:30am + Jan Stoch - *rodzina*
+ Stanisława Lipska - *mąż Piotr Lipski*
+ Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Teresa, Józef Mika*
+ Janina Michniowski - *rodzina*
Za dusze w czyścju cierpiące - *Janusz Kulesza*
++ Jan Skorupa, Valeria i Józef Skorupa, Julia i Franciszek Wojciechowski, Tadeusz, Alina, Zbigniew Wojciechowski, Jan i Zofia Wojciechowski, Stanisław Wojciechowski, Józefa i Józef Nita, ojciec, 2 synów i synowa, Antoni Mizera, Piotr, Zygmunt, Maria Mizera - *Marianna Skorupa*
++ Rodzina Mizerów, która zginęła w Oświęcimiu - *Marianna Skorupa*
O spój i radość wieczną dla zmarłych z rodzin Barańskich, Jach, Malara, Korciba, Gradzik, Przybylski, Nany i Wiktorowicz oraz za dusze w czyścju cierpiące
O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Barańskich, Jach i Malara
Dziękczynna za otrzymane dary i łaski
O powrót do zdrowia dla Andrzeja
W intencji Panu Bogu wiadomej
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Matki Bożej dla przyjaciółki Ireny W. - *Irena Czajka*
Za wstawiennictwem Matki Bożej Różańcowej, prosząc o zdrowie i dary Ducha Św. dla wspólnoty zakonnej, członków Żywego Różańca i dla zmarłych o wieczną radość - *Róże Różańcowe*
O zdrowie i Boże błog. dla Huxley i rodziny Pribyl
O ulgę w cierpieniu i zdrowie dla Jacka
O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Haliny
O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Jerzego oraz o błogosławieństwo Boże dla całej rodziny
Za parafian
- 1:00pm + Helena Zięba - *Zofia Garwacka*
+ Maria i Kazimierz Wcisło - *Rodzina Wcisło*
+ Piotr Sutuła w 16. rocznicę śmierci - *Marianna R. Bierć*
- 7:00pm + Marianna Supińska w 14. rocznicę śmierci
+ Zofia Supińska

MONDAY - JANUARY 6

- 8:15am For God's blessings and Our Lady's protection for Margaret on her birthday - *mother*
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - JANUARY 7

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

WEDNESDAY - JANUARY 8

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JANUARY 9

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm Dziękczynna Miłosiernemu Sercu Jezusa i Sercu Maryi za zdrowie, opiekę i łaski otrzymane w całym roku z prośbą o błogosławieństwo dla mamy, dzieci i rodziny

FRIDAY - JANUARY 10

- 8:15am For parishioners
7:00pm Za parafian

SATURDAY - JANUARY 11

- 8:15am For volunteers in our parish
5:00pm ++ Bill and Edna Dmuchowski - *family*
+ Stella Peterman - *family*
+ Richard Lake - *family*

U W A G A !

5 stycznia 2025 roku w związku z Orszakiem Trzech Króli, Msza św. o godz. 12:00pm w kościele pw. św. Władysława została wyjątkowo przeniesiona na godzinę **1:00pm**.

OUR FINANCES - DECEMBER 22, 2024

Sunday Collection \$ 3,552

OUR FINANCES - DECEMBER 29, 2024

The financial information from December 29, 2024 was not available at the time of transmission of this bulletin. It will be reflected in the next bulletin.

Informacje finansowe z 29 grudnia 2024 r. nie były dostępne w czasie publikacji tego biuletynu i zostaną umieszczone w następnym biuletynie.

*Thank you for your generosity!
Serdecznie Bóg zapłać!
Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.
Prosimy o rozważenie opcji uwzględnienia parafii
pw. św. Władysława w testamencie.*

SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

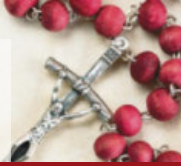
- ⇒ January 12 - Utilities
12 stycznia - Prąd i Gaz
⇒ January 19 - Building Fund
19 stycznia - Fundusz Remontowo - Budowlany



Kreda i kadzidło
są dostępne w zakrystii.
Chalk and frankincense
are available in the sacristy.

RÓŻE RÓŻAŃCOWE

W niedzielę, **5 stycznia**, 2025 r.
zapraszamy członków Róż Różańcowych
na spotkanie o godz. 6:00pm w kościele.



Polish Rosary Group Meeting - January 5, 2025



WIZYTA DUSZPASTERSKA

Rozpoczął się czas wizyt duszpasterskich w naszych domach. Podstawowym celem tzw. „kolędy” jest modlitwa, poświęcenie domu oraz błogosławieństwo dla rodziny na cały rok. Ponadto jest to okazja do bliższego poznania się między kapłanami i parafianami, rozmowy na tematy rodzinne i duszpasterskie. W celu umówienia wizyty księdza w domu prosimy o osobisty kontakt z księżmi lub pod numerem 773-725-2300.

We have started the time of **pastoral visits** in our homes. The purpose of such a visit is the prayer and blessing of the house and the family for the whole year. To arrange a priest's visit at home, please contact one of the the priests personally or call the parish office at 773-725-2300.

40-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na 40-godzinną adorację Najświętszego Sakramentu, która rozpocznie się w poniedziałek, **13 stycznia** 2025 r. o godz. 6.00am, natomiast zakończy się we wtorek, **14 stycznia** o godz. 10.00pm. Czuwanie modlitewne będziemy ofiarować w intencji o przeżycie nowego roku w duchu wiary.

Prosimy o zapisywanie się na listę adoracyjną dostępną przy drzwiach kościoła.

40 HOURS ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

We invite you to a 40-hour Adoration of the Blessed Sacrament that will start on Monday, **January 13**, 2025 at 6.00am and will end on Tuesday, **January 14** at 10.00pm. We will offer the adoration as a petition for living the new year in the spirit of faith.

Please sign up on the list available by the door of the church.



Parafia św. Władysława w Chicago
zaprasza na

OPŁATEK PARAFIALNY

Dnia 19 Stycznia 2025 o godz. 1:30pm
w sali parafialnej przy 5345 W. Roscoe Street, Chicago

w programie:
Wspólne koledowanie, smaczny obiad, DJ,
słodki stół i loteria fantowa

Bilety: dorośli - \$50, dzieci do lat 13 - \$20
informacje oraz rezerwacje:
773-814-1373 lub 773-403-3083



ST. LADISLAUS PARISH CHRISTMAS PARTY

January 19, 2025 at 1:30pm
Parish Hall - 5345 W. Roscoe St., Chicago, IL 60641

*Program includes: caroling, delicious dinner,
sweet table, DJ, and raffle with prizes*

**Tickets: adults - \$50,
children (under 13) - \$20**

**More information and reservations:
773-814-1373 or 773-403-3083**



**Szkola Maryi
Życia Chrześcijańskiego
i Ewangelizacji**

SESJA ZIMOWA
Styczeń 24-26, 2025
Poziom 0,1,2

NOWA LOKACJA NA WSZYSTKIE NADCHODZĄCE SESJE !!!
Parafia świętego Władysława w Chicago,
5345 W Roscoe St, Chicago, IL 60641

"Wy jesteście solą dla ziemi. Lecz jeśli sól utraci swój smak, czymże ją posolić? Na nic się już nie przyda, chyba nie wyrzucenie i podstępnie przez ludzi".
Mt 5:13

Szkola Życia Chrześcijańskiego to kurs formacyjny, który prowadzi do dojrzałego życia chrześcijańskiego i bliższej/żywej relacji z Jezusem Chrystusem.

Program zajęć obejmuje:

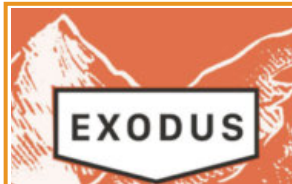
- Eucharystia
- modlitwa uwielbienia
- spowiedź
- wykłady (nauki duchowe)
- modlitwy wstawiennicze
- małe grupki dzielenia się
- medytacja

Pobyt z noclegami jest ograniczony, prosimy osoby mieszkające bliżej o zapisywanie się bez noclegów.

Koszt z noclegiem i wyżywieniem \$180
Bez noclegu z wyżywieniem \$100

PROSIMY O REJESTRACJĘ!
Numery do rejestracji i więcej informacji na Facebook i stronie
<http://stladislauschicago.org>
<https://maryschool.org/>
Maria (630) 364-8085
Ula (773) 656-2893

Facebook:
Szkola Maryi w Chicago
Zapraszamy do polubienia



FORMACJA W SZKOLE WIARY 2025

Od końca stycznia 2025 roku parafia pw. św. Władysława w Chicago rozpocznie nowy semestr formacji. Wdrożymy w życie dwa programy.

Po raz czwarty zapraszamy mężczyzn na **Exodus**, czyli na 90-dniowe ćwiczenia opierające się na modlitwie, ascezie i wspólnocie. Start 20 stycznia 2025 r.

Po raz pierwszy zapraszamy wszystkich do **Szkoły Nowej Ewangelizacji**, która oferuje 17-tygodniowy program formacyjny. Uczestnicy Szkoły prowadzić będą Dziennik Nowego Życia, w którym będą do wykonania zadania na każdy dzień. Natomiast cała wspólnota spotykać się będzie w piątki na grupki dzielenia. Szczegóły wkrótce. Zapraszamy!



IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† **William A. Cerny**

† **Stefan Godlewski**

*Eternal rest grant unto them, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...*

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Każdy **wtorek** w kościele - od ranej do wieczornej Mszy św.
Godzina Miłosierdzia - 3:00pm
W tygodniu - godzinę przed wieczorną Mszą św.

ADORATION - every **Tuesday** from the morning Mass at 8:15am to the evening Mass at 7:00pm

PRAYER REQUEST - PROŚBA O MODLITWĘ

Anna Gajek, Diane Gazda, Thomas Janetzke, Irene Odrowski, Albina Onysio, Dionizja (Dasha) Woznica



The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

† **Stanisław Mucha, Julia Mucha,
Christine Kogol, Paul Kogol**

Śweczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*Za zmarłych parafian /
For deceased parishioners*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 11 & 12, 2025

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Puszeko	L. Michno	R. Bazan	Szkoła Polska - dzieci	D. Kozłowska
Lector	M. Kreczmer	J. Tracz	D. Lota	E. Czupryna	pierwszokomunijne	A. Barnak

RORATE MASSES
IN POLISH A.D. 2024

DZIĘKUJEMY UCZESTNIKOM
RORAT A.D. 2024!



Dziękujemy uczestnikom ostatniego Adwentu, jak również wszystkim wolontariuszom i grupom parafialnym za przygotowywanie smacznych śniadań w środy po Roratach i za miłą atmosferę. Bóg zapłać za wasze zaangażowanie i pracę. Daj Boże, do zobaczenia na Roratach za rok!

CHRISTMAS / BOŻE NARODZENIE 2024



Dziękujemy wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie naszej wspólnoty do celebracji świąt Bożego Narodzenia.

Ekipie oddanych wolontariuszy serdecznie dziękujemy za hojną dotację czasu, sił i talentów w budowanie szopki;

za odświętne ubranie ołtarza oraz terenu wokół kościoła. Organiście, p. Zdzisławowi dziękujemy za codzienną posługę muzyczną na Roratach.

Zespołowi „Gloria” dziękujemy za uświetnienie liturgii piękną muzyką.

Naszej „Świętej Rodziny”: pp. Danielowi, Katarzynie i Jasiowi Barnak dziękujemy za upiększenie celebracji.

Liturgicznej Służbie Ołtarza

i marszałkom dziękujemy za nieustanną dyspozycyjność. Wszystkim wyżej wymienionym oraz anonimowym ludziom dobrej woli dziękujemy za zaangażowanie. Serdeczne Bóg zapłać!



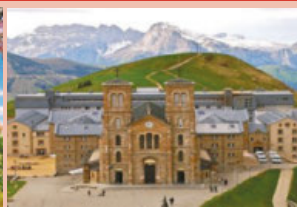
Thank you to everyone who has joined in preparing our community for the celebration of Christmas. May God bless you all!

PIELGRZYMKA: HISZPANIA, FRANCJA, WŁOCHY

TERMIN: 30 SIERPNIĄ - 11 WRZEŚNIA 2025

CENA: \$ 2550
PLUS PRZELOT

POD PRZEWODNICTWEM DUCHOWYM KS. TOMASZA LUDWICKIEGO SCHR



ZAPISY I INFORMACJE:

(630) 292-3332
Trinity Journeys (Czarek)

MIEJSCA ZWIEDZANIA: BARCELONA, PIRENEJE,
LOURDES, LA SALETTE, TURYN, WENECJA, FLORENCJA,
ASYŻ, RZYM (WIZYTA W WATYKANIE
I UDZIAŁ W AUDIENCJI GENERALNEJ)



Szczegółowy plan pielgrzymki znajduje się na stronie internetowej naszej parafii: www.stladislauschicago.org

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL
800-950-9952

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT



Complete Automotive Repair
Computer And Electrical Work
All Major And Minor Repairs
24 Hour Towing Available
3325 N. Knox
(773) 286-7686
www.sandtautomotive.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

Beaulieu
REAL ESTATE

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

SELLING HOMES IN YOUR
NEIGHBORHOOD
FOR OVER 34 YEARS

John Kulesza
Parishioner
773-505-0260



FREE MARKET ANALYSIS

Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey

773-889-0115

Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton

773-237-6400

www.pietrykafh.com

RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS
24/7 • FULLY INSURED

(773) 677-1152

chicagotreecompany.com

Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~

Kitchen • Bathroom • Vanities

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported
print and digital
newsletters to reach
your community.

Visit lpicomunities.com



Scan to
contact us!

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

We Buy Your Car - Any Condition -

Best Prices in the City!

24/7

We Pay Cash!



773-699-0302 - English

708-800-2284 Mowimy Po Polsku

PINKY Bodyshop & Auto Repair

773-384-9000

3410 N. Cicero

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Ken Hyatt

Khyatt@4LPi.com
(800) 950-9952 x4747



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662